

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
Sistema de Estudios de Posgrado
Maestría en la Enseñanza del Castellano la Literatura

SP- Didáctica del Español a partir de las Lenguas Clásicas
Créditos 03

Profesora: Dra. Flavia Siercovich Bartoli
SEDE DE OCCIDENTE - II ciclo de 2008

DESCRIPCIÓN

Es un curso teórico-práctico en el que, apoyándose en los conocimientos de Lenguas Clásicas y Gramática Histórica Española ya adquiridos por los alumnos en los correspondientes cursos del Bachillerato, se enfoca la enseñanza de la lengua española – ortográfica, redacción y morfosintaxis – desde la perspectiva de las lenguas clásicas. Se pretende con el curso proponer nuevas metodologías de enseñanza.

OBJETIVOS

- 1) Estudiar la lengua española actual como variante del latín.
- 2) Estudiar la etimología del léxico español como historia de las palabras, órganos de la historia del espíritu.
- 3) Desarrollar una metodología de enseñanza de la ortografía partiendo del léxico clásico aún vivo en el español.
- 4) Implementar una metodología de enseñanza para la comprensión del léxico español, partiendo de prefijos, sufijos y composición léxica clásica.
- 5) Aplicar los conocimientos de fonética histórica al estudio de la fonética del español, del léxico y de la morfosintaxis.
- 6) Proponer una metodología de enseñanza de la redacción partiendo de la tradicional presentación de la sintaxis de las lenguas clásicas.

CONTENIDOS

- 1) Rescate de todo rasgo greco-latino en las diferentes metodologías de enseñanza del español, que se siguieron en Costa Rica desde inicios de 1900 hasta el presente.
- 2) Estudio del léxico greco-latino básico para la comprensión del español.
- 3) Principios de ortografía etimológica y su aplicación en la enseñanza.
- 4) Desarrollo fonético en la variante española del latín y sus consecuencias en ortografía y morfosintaxis.
- 5) Revisión de la metodología de estudio de la sintaxis de las lenguas clásicas y su aplicación en la enseñanza de la redacción.

METODOLOGÍA

Clases magistrales
Exposición de lecturas y prácticas de los estudiantes.
Formulación de unidades de enseñanza.

EVALUACIÓN

Pruebas cortas sobre temas específicos	30%
Exposición de lecturas y prácticas	35%
Formulación de unidades didácticas	35%

BIBLIOGRAFÍA

- AGUD, Ana. Historia y teoría de los casos. Madrid: Gredos, 1980.
- ÁVILA, Raúl. La Lengua y los Hablantes. México D.F.: Trillas, 1985 (VIII ed.).
- CAMACHO et alii. Manual de etimologías grecolatinas. México D.F.: Limusa, 2001.
- CASTRILLO B., Nicolás. La herencia grecolatina en la lengua y literatura castellanas. Burgos: Universidad de Burgos, 2000.
- COROMINAS, Joan. Breve diccionario etimológico de la lengua castellana. Madrid: Gredos, 1967.
- DIETRICH, Wolf. El aspecto verbal perifrástico en las lenguas románicas. Madrid: Gredos, 1973.
- HJELMLEV, Louis. La categoría de los casos. Madrid: Gredos, 1978.
- LASSO de la VEGA, José et alii. La enseñanza de las lenguas clásicas. Madrid: Rialp, S.A., 1992-
- MATROS, Agustín. Etimologías latinas del español. Naucalpan, Méx.: Esfinge, 1995.
- MATROS, Agustín. Etimologías griegas del español. Naucalpan, Méx.; Esfinge, 1997.
- PÉREZ G., Alfredo. Etimología. (Texto para colegios de segunda enseñanza e Institutos Normales). Quito: Gutenberg, 1953.
- RESTREPO, Félix. Raíces griegas. Bogotá: Universidad Javeriana, 1935.
- VARELA, Soledad. La formulación de palabras. Madrid: Taurus Ediciones, 1993.